

## ERASMUS – Caminhada da esperança

### ERASMUS - Walk of Hope

Quatro caminhantes vagueiam por diferentes trilhos. Desalentados e cansados, procuram abrigo na escuridão da noite. Apenas um segue sereno e confiante como se soubesse o que o espera. Como único companheiro têm apenas o chapéu que os protege do sol e da chuva, servindo igualmente de confidente.

Four hikers wander along different paths. Disheartened and tired, they seek shelter in the darkness of the night. Only one of them goes on serene and confident as if he knew what awaits him. As their only companion they have only their hat, which protects them from sun and rain, also serving as a confidant.

**Matilde: (retira o boné e conversa com ele)** Só tu me escutas. Perdida na floresta, entre tanta gente anónima e desesperada, busco uma paz que não sei se existe, pelo menos para mim. Deixo para trás as Honduras, onde a criminalidade ceifa vidas a cada minuto. Infelizmente, a corrupção é generalizada, a violência de género é gritante, o comércio da cocaína reina em cada canto e a pobreza é uma realidade num país devastado pela seca. Lá o perigo espreita em cada esquina, impedindo-me de sonhar com o futuro... por isso fujo para poder sonhar.



**Matilde: (removes his cap and talks to him)** Only you listen to me. Lost in the forest, among so many anonymous and desperate people, I seek a peace that I don't know if it exists, at least for me. I leave behind Honduras, where crime takes lives every minute. Unfortunately, corruption is widespread, gender violence is blatant, the cocaine trade reigns in every corner and poverty is a reality in a country devastated by drought. Danger lurks around every corner there, preventing me from dreaming of the future... so I run away in order to dream.

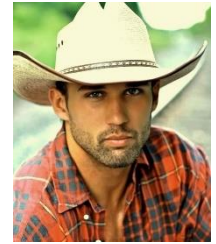
**Duda: (acariciando o chapéu Floppy)** Companheiro de tantas horas, abrigas-me do sol e da chuva e interjetas os meus pensamentos, maioritariamente dolorosos. Ser mulher na Síria é um desafio. Ser mulher na Síria devastada pela guerra é um desafio ainda maior. No meio da violência gratuita e contínua, as mulheres são alvos fáceis para uma facção masculina orgulhosamente machista, dominadora e predadora. Parto à procura de melhores dias e em busca de um país onde possa saber o que significa ser livre e viver sem imposições, sem restrições e sem atentados à integridade física e psicológica.



**Duda: (stroking Floppy hat)** Companion of so many hours, you shelter me from the sun and rain and you interject my mostly painful thoughts. To be a woman in Syria is a challenge. Being a woman in war-torn Syria is an even bigger challenge. In the midst of gratuitous and continuous violence, women are easy targets for a proudly macho, dominant and predatory male faction. I leave

in search of better days and in search of a country where I can know what it means to be free and to live without impositions, without restrictions and without attacks on physical and psychological integrity.

**Duarte: (exibindo, orgulhosamente, o seu chapéu texano)** Sou um líder nato, um homem influente e perigoso, pelo menos quando me contrariam. No México, o meu nome é temido e respeitado. Todos sabem que os meus negócios envolvem o pó branco, tão lucrativo numa sociedade altamente competitiva. O meu chapéu é a minha imagem de marca. Faz-me sentir “senhor do mundo”. Ninguém foge de mim. Aqueles que para mim trabalham, fazem-no até ao fim dos seus dias. Se tentarem a fuga, cá estarei eu e os meus homens para intercetá-los naquela que será a caminhada mais longa, mais dura e mais inútil das suas vidas.



**Duarte: (proudly showing off his Texan hat)** I am a born leader, an influential and dangerous man, at least when I am contradicted. In Mexico, my name is feared and respected. Everyone knows that my business involves white powder, so lucrative in a highly competitive society. My hat is my trademark. It makes me feel "lord of the world." No one runs away from me. Those who work for me do so until the end of their days. If they try to escape, me and my men will be here to intercept them on what will be the longest, hardest and most pointless journey of their lives.

**Leonor: (contemplando o chapéu militar Bivaque)** Meu amigo, como é que eu cheguei a este ponto? O meu país, a Ucrânia, viu-se, subitamente, destruído por esta guerra absurda e cruel. Sou militar, mas nunca tinha usado uma arma para matar alguém. Fiz muitos treinos num campo de batalha improvisado, mas confesso que o caos da guerra é bem diferente. Mina o corpo e a alma. Ver o meu país coberto de tons de ruína é ver um cenário apocalíptico, jamais imaginado no século XXI. Tenho saudades da família que a guerra arrancou de mim. Só quero apagar a treva que inundou a minha vida.



**Leonor: (contemplating the Bivouac military hat)** My friend, how did I get to this point? My country, Ukraine, was suddenly destroyed by this absurd and cruel war. I'm in the army but I have never used a gun to kill someone. I did a lot of training on an improvised battlefield but I confess that the chaos of war is quite different. It kills the body and the soul. To see my country covered in shades of ruin is to see an apocalyptic scenario, never imagined in the 21st century. I miss the family that war ripped from me. I just want to erase the darkness that flooded my life.